

## تقرير رئيس مجلس الإدارة



يسعدني، نيابة عن مجلس الإدارة، أن أقدم لكم التقرير السنوي لشركة البحرين للتسهيلات التجارية ش.م.ب عن السنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١. ويتضمن التقرير السنوي البيانات المالية الموحدة لشركة تسهيلات البحرين والشركات التابعة لها وهي الشركة الوطنية للسيارات ذ.م.م، شركة التسهيلات للخدمات العقارية ذ.م.م، شركة التسهيلات لخدمات التأمين ذ.م.م، شركة التسهيلات للسيارات ذ.م.م، شركة التسهيلات لتأجير السيارات ذ.م.م، و شركة التسهيلات للتجارة العامة ذ.م.م.

كان للتغير في كثافة الجائحة خلال عام ٢٠٢١ دوره في تحديد توجهات الاقتصاد العالمي. وما زالت طفرة متحورات الكوفيد-١٩ مستمرة في فرض تحديات على الأسواق العالمية مما أدى إلى تراجع اقتصاديات الدول الناشئة وتنحيها جانباً. ومن ناحية أخرى تطور متحور دلتا في بداية السنة، الذي نجم عنه معدلات وفيات عالية، إلى متحور أوميكرون السريع الانتشار ولكن الأقل فتكاً. وقد ساهمت الجائحة، التي تسببت في تسجيل وفاة أكثر من ٥,٩ مليون شخصاً، إلى إحداث اضطرابات كاملة في سلسلة التوريدات العالمية وعلى تدفق المعاملات التجارية.

وفي البحرين بدأت النشاطات الاقتصادية التي تأثرت أيضاً بسبب الوباء تظهر علامات مبكرة من التعافي. ومن جانبها سارعت الحكومة إلى احتواء انتشار الجائحة من خلال حملات التطعيم المنظمة التي حظيت بإشادة عالمية. وساهمت هذه المبادرات تدريجياً في استعادة الشركات للثقة وزيادة توقعات التعافي في السنوات القادمة.

وبالنسبة للشركة فقد استطاعت في خضم تلك الظروف السوقية الصعبة أن تحرز أداءً طيباً لتسجل أرباحاً صافية

**”وفي البحرين بدأت النشاطات الاقتصادية التي تأثرت أيضاً بسبب الوباء تظهر علامات مبكرة من التعافي. ومن جانبها سارعت الحكومة إلى احتواء انتشار الجائحة من خلال حملات التطعيم المنظمة التي حظيت بإشادة عالمية. وساهمت هذه المبادرات تدريجياً في استعادة الشركات للثقة وزيادة توقعات التعافي في السنوات القادمة.“**



# تقرير رئيس مجلس الإدارة

معروضات السيارات ومع نهاية عام ٢٠٢١ كان هناك مخزون يكفي لأقل من شهرين بسبب التخفيض الهائل في الإنتاج من قبل الشركات المصنعة، مما وضع نماذج أعمال موزعي السيارات على مستوى العالم أمام اختبار كبير. ومع كل هذه التحديات، إلا أن الشركة تمكنت بفضل ضوابطها الداخلية المتينة وطرق المعالجات الفعالة ووجود إدارة تتميز برؤية مستقبلية من تحقيق نتائج قوية و متميزة. واستطاعت الشركة أن تحوّل التحديات المتمثلة في نقص مخزون تشكيلة السيارات لصالحها عن طريق الاحتفاظ بهوامش ربحية أعلى ونقل العملاء إلى منصات منتجاتها الجديدة. وفي نفس الاتجاه، استمرت دائرة خدمات ما بعد البيع في تحقيق أداء طيب وذلك بفضل سياساتها وإجراءاتها التي تركز على توطيد العلاقات مع العملاء.

وبالنسبة لشركة التسهيلات للسيارات فقد سجلت خسارة صافية بلغت ١٩٧ ألف دينار بحريني (مقابل خسارة صافية بلغت ٥٨٧ ألف دينار بحريني في عام ٢٠٢٠)، وهذه النتائج هي بعد الدعم الحكومي بمبلغ ٧٥ ألف دينار بحريني (مقابل ١٨٨ ألف دينار بحريني في عام ٢٠٢٠) والذي تم تسجيله تحت الأرباح المستقبلية). واستطاعت الشركة خلال السنة أن تطور من أدائها إلى درجة كبيرة، ومع وجود قاعدة عملاء متنامية تسعى إلى الحصول على سيارات في متناول اليد وذات مزايا غنية وتتمتع بالكفاءة، فقد بدأت عروضها من سيارات «OEM» الصينية تحقق نتائج ايجابية ضمن الاستراتيجية طويلة الأجل للمجموعة. وبصورة عامة، بدأت الحصة السوقية للسيارات الصينية في البحرين تتزايد من سنة إلى أخرى. وتتميز جميع الماركات الصينية من السيارات (جاك، وهافال، وجريت وول، وفوتون) التي تمثلها الشركة بسمعة جيدة وتتسم سياراتها بالفخامة والاقتصاد في استهلاك الوقود والمتانة والديمومة. وسوف يستمر المجلس في الاستثمار في هذا المجال الهام بغرض المحافظة على الحصة السوقية للشركة وتنميتها.

أما على صعيد خدمات التأمين، فقد حققت شركة التسهيلات لخدمات التأمين أرباحاً صافية بلغت ١٥١ ألف دينار بحريني (مقابل ١٧١ ألف دينار بحريني في عام ٢٠٢٠). وكانت الانتقالة الملحوظة من جانب العملاء نحو السيارات ذات القيمة الأدنى وزيادة التنافس بين شركات التأمين في تقديم الغطاء التأميني بأسعار في غاية التنافسية قد أدت إلى تقلص في دخل الشركة من عمولات التأمين على السيارات. كما ساهم الانخفاض في مبيعات السيارات بين الشركات الشقيقة أيضاً في التأثير على بيع وثائق التأمين على السيارات. وتعمل الشركة مع شركات التأمين الأخرى لتوسيع قاعدة التواصل مع عملائها ومحفضة منتجاتها من خلال مبادراتها الرقمية.

بلغت ٦,٢ مليون دينار بحريني للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢١ (مقابل خسارة صافية بلغت ٤,٣ مليون دينار بحريني في عام ٢٠٢٠). واستمرت الشركة في اتباع خطوات حكيمة بوضع مخصصات اضمحلال عالية مقابل تحديات السيولة التي توقعها العملاء، لتحقيق بذلك معدل عائد على حقوق المساهمين بلغ ٥% وبناءً على ذلك، يوصي مجلس الإدارة بتوزيع أرباح نقدية على المساهمين بواقع ٢٥ فلس للسهم (٢٥% من رأس المال المدفوع) علماً بأنه لم يتم توزيع أي أرباح نقدية على المساهمين في العام الماضي.

وقد حققت شركة تسهيلات البحرين أرباحاً صافية بلغت ٤,٤ مليون دينار بحريني (مقابل خسارة صافية بلغت ٣,٦ مليون دينار بحريني في عام ٢٠٢٠). وتستمر الشركة في اتخاذ الحيلة والحذر في تقديم القروض الجديدة. وبلغت القروض الجديدة المقدمة خلال العام ١٨ مليون دينار بحريني (مقابل ٢٨ مليون دينار بحريني في عام ٢٠٢٠). كما استمرت الشركة في دعم العملاء بمعايير امتيازية خاصة شملت تأجيل أقساط القروض وإعادة جدولة التزاماتهم بما يتلاءم مع دخلهم الشهري الحالي، عملاً بتوجيهات مصرف البحرين المركزي الداعية إلى تأجيل أقساط القروض لغاية ١٢ شهراً في السنة الحالية للعملاء المؤهلين وإلى الشركات الوطنية المؤهلة لمساعدتهم على التغلب على تبعات الجائحة.

ومن ناحية أخرى، استمرت الشركة في التركيز على توطيد أعرافها على صعيد إدارة المخاطر وشرعت في الاستثمار في مجالات مخاطر الائتمان والتشغيل من خلال تعيين مستشارين مستقلين وإضافة موارد جديدة ومراجعة سياساتها وإجراءاتها. وفي نفس الوقت واصلت الشركة جهودها في الاستثمار في التقنيات الرقمية من أجل تعزيز التواصل الوثيق ضمن علاقاتها مع عملائها الكرام. وحرصاً من الشركة على توفير المزيد من السهولة واليسر للعملاء في سداد أقساط قروضهم وبطاقاتهم الائتمانية، فقد بادرت إلى تقديم خدمة الدفع عبر تطبيق «فواتير» وخدمات الدفع السريع «Apply Pay». وسوف تستمر الشركة في الاستثمار في التقنيات الرقمية لتلبية احتياجات وطموحات عملاء الجيل الجديد.

سجلت الشركة الوطنية للسيارات أرباحاً صافية بلغت ١,٧ مليون دينار بحريني (مقابل خسارة صافية بلغت ٤,٤ مليون دينار بحريني في عام ٢٠٢٠). شاملة الدعم الحكومي الذي بلغ ٢٥٠ ألف دينار بحريني (مقابل ٨٤١ ألف دينار بحريني تم تسجيله في بند الأرباح المستقبلية). واتسم عام ٢٠٢١ بالعديد من التقلبات والصعوبات في قطاع السيارات مع وجود نقص في رقائق أشباه الموصلات والاضطرابات في سلسلة التوريدات. وشهد الربع الأول من عام ٢٠٢٠ عند بدء الجائحة فائضاً في



دولار أمريكي من قرض بأجل والبالغ ٤٠ مليون دولار أمريكي. وتعزز هذه المبادرات إلى ما تتميز بها الإدارة من تبنيتها ل خطة مدروسة بعناية ونظرة استباقية في مجال الاقتراض وإدارة متطلبات السيولة لتجنيبها مشاكل وصعوبة تركيز الاستحقاقات طويلة الأجل.

كذلك قام مجلس الإدارة العام، بتعيين السيد عبدالله عبدالرزاق بوخوة رئيساً تنفيذياً للشركة. ويتمتع السيد بوخوة بخبرة كبيرة وواسعة في الإدارة التنفيذية حيث شغل العديد من المناصب القيادية لدى مصارف ومؤسسات مالية محلية وإقليمية. ويعبر مجلس الإدارة عن تمنياته له بالنجاح في تحقيق أهداف وأغراض المجموعة. كما يعبر المجلس عن خالص امتنانه وتقديره لعضو المجلس السيد رياض ساتر لقيامه بإدارة شؤون الشركة كعضو منتدب خلال الفترة الانتقالية.

ووفقاً لمتطلبات قانون الشركات التجارية البحريني لعام ٢٠١٠، فقد بلغ المبلغ الإجمالي المدفوع/ المحتسب إلى أعضاء مجلس الإدارة خلال عام ٢٠٢١ مبلغاً وقدره ٣٨٤ ألف دينار بحريني. وحسب متطلبات المادة رقم ١٨٨ من قانون الشركات التجارية البحريني، يمكن الاطلاع على جميع التفاصيل المتعلقة برسوم وبدلات حضور اجتماعات مجلس الإدارة ومجالس إدارة الشركات التابعة واللجان الفرعية في الملحق المرفق بهذا التقرير. ويبلغ إجمالي مساهمة أعضاء مجلس الإدارة (من المنتخبين والمعيّنين) في الشركة ١٣٤,٠٤ مليون سهم (٦٥,٦٨٪ من رأس المال المدفوع).

ويسرني نيابة عن مجلس الإدارة، أن أعرب عن خالص تقديري وشكري الجزيل إلى عملائنا ومساهميننا الكرام على دعمهم المتواصل وللاهم الدائم والشكر موصول إلى جميع موظفينا على التزامهم وجهودهم الدؤوبة التي من شأنها أن تشكل قوة دافعة للشركة للنمو في الأعوام القادمة.

وأخيراً، وبالنيابة عن المجلس أود ان أعرب عن تقديري لجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة وصاحب السمو الملكي رئيس مجلس الوزراء الأمير سلمان بن حمد آل خليفة. كما اتقدم بالشكر الجزيل إلى الوزارات والمؤسسات الحكومية في البحرين على تعاونها ودعمهم المتواصل، وأخص بالذكر مصرف البحرين المركزي، وزارة الصناعة والتجارة والسياحة وبورصة البحرين.

**عبدالرحمن يوسف فخر**

رئيس مجلس الإدارة

٢٨ فبراير ٢٠٢٢

وعلى الصعيد العقاري، حققت شركة التسهيلات للخدمات العقارية أرباحاً صافية بلغت ٥٧ ألف دينار بحريني (مقابل ٩٣ ألف دينار بحريني في عام ٢٠٢٠). وتشمل هذه النتائج الدعم الحكومي البالغ ١٢ ألف دينار بحريني (مقابل ٨٤ ألف دينار بحريني في عام ٢٠٢٠ الذي تم تسجيله تحت بند الأرباح المستبقاة). واتسم السوق العقاري في البحرين بالركود، حيث كان للانخفاض في دخل الأسر للمستأجرين والذين يتشكل أكثرهم من الوافدين - تأثيراً متنوعاً على معدلات الإشغال والإيجارات. وعلى هذا الصعيد أثر انخفاض معدلات الإشغال وأسعار تأجير العقارات الاستثمارية على دخل الشركة. وتعمل الإدارة في الوقت على الحاضر على تحقيق التوازن بين عائد التأجير وتقديم أسعار تأجير مقبولة وفي متناول الجميع. واستطاعت الشركة خلال السنة أن تبيع عقارا استثماريا مع تحقيق هامش ربحي مما خفض من مخزونها الفعلي، لتترك الشركة بمخزون محدود من الأراضي والشقق، والتي تتوقع أن تبيعها بربح في السنة القادمة.

إلى ذلك، سجلت شركة التسهيلات لتأجير السيارات أرباحاً صافية بلغت ٧٥ ألف دينار بحريني (مقابل ٢٧ ألف دينار بحريني في عام ٢٠٢٠). وتشمل هذه الأرباح الدعم الحكومي بمبلغ ١١ ألف دينار بحريني (نظير مبلغ ٣٨ ألف دينار بحريني في عام ٢٠٢٠ تم تسجيله تحت الأرباح المستبقاة). وقد ساهم الفتح التدريجي لحدود البحرين أمام الزوار في تحسين الطلب ببطء على تأجير السيارات، غير أن الشركة استمرت في العمل على تحسين فعالية أسطولها وجودة الخدمات المقدمة إلى عملائها فضلاً عن كفاءة عملياتها. وكانت هذه النتائج قد تحققت في بيئة تشغيلية غاية في الصعوبة عبر مضاعفة عقود الإيجار المربحة وفرص التأجير والاحتفاظ بربح جيد على التصرف في الوحدات المؤجرة السابقة. ومع استمرار السوق في التعافي من تأثيرات فيروس كورونا، فإنه من المؤمل أن يساهم النمو في سوق تأجير السيارات إلى انطلاق الشركة إلى آفاق ربحية جديدة.

أما بالنسبة لمجموعة شركة البحرين للتسهيلات التجارية فقد احتفظت بمركز سيولة صحي على الرغم من منح عملائها الفرصة للاستفادة من تأخير أقساط قروضهم لمدة ١٢ شهراً حسب توجيهات مصرف البحرين المركزي، واستطاعت أن تحتفظ بهذا المركز طوال العام، كما أن معدل المديونية للمجموعة ظل منخفضاً ويبلغ ١,٣ ضعفاً. وقد قامت المجموعة في وقت سابق بتسديد قروض معينة نتيجة سيولتها المالية القوية. وخلال العام، سددت الشركة قرضاً محدد الأجل بمبلغ ١٠ مليون دينار بحريني، والمبلغ المتبقي هو ١٦,٦ مليون دينار بحريني من القرض المشترك الذي يبلغ ٣٣,٢ مليون دينار بحريني، ٢٧ مليون دولار أمريكي من القرض المشترك البالغ ١٢٥ مليون دولار أمريكي و١٠ مليون



## مكافآت أعضاء مجلس الإدارة:

الاسم	المكافآت المتغيرة:					المكافآت الثابتة					
	مكافأة نهاية الخدمة	المجموع	أخرى**	خطط تحفيزية	مكافآت	مكافأة رئيس وأعضاء المجلس	المجموع	أخرى*	رواتب	مجموع بدلات حضور جلسات المجلس واللجان	مكافأة رئيس وأعضاء المجلس***
١- عبد الرحمن يوسف فخرو	٦٦,٠٠٠	٦٦,٠٠٠	-	-	-	٦٦,٠٠٠	-	٦,٠٠٠	٦,٠٠٠	٦,٠٠٠	٦,٠٠٠
٢- رياض يوسف حسن ساتر	٢٤٤,٣٠٠	٢٤٤,٣٠٠	-	-	-	٢٤٤,٣٠٠	-	٤,٠٠٠	٤,٠٠٠	٣,٠٠٠	٣,٠٠٠
٣- نادر كريم المسقطي	٣٨,٦٠٠	٣٨,٦٠٠	-	-	-	٣٨,٦٠٠	-	٨,٦٠٠	٨,٦٠٠	٣,٠٠٠	٣,٠٠٠
٤- إبراهيم عبد الله بوهندي	٣٢,٨٠٠	٣٢,٨٠٠	-	-	-	٣٢,٨٠٠	-	٢,٨٠٠	٢,٨٠٠	٣,٠٠٠	٣,٠٠٠
٥- يوسف صالح سلطان خالف	٣٢,٨٠٠	٣٢,٨٠٠	-	-	-	٣٢,٨٠٠	-	٢,٨٠٠	٢,٨٠٠	٣,٠٠٠	٣,٠٠٠

### أولاً: الأعضاء المستقلين:



ثانياً: الأعضاء غير التنفيذيين:												
-	٣٢,٤٠٠	-	-	-	-	-	-	٣٢,٤٠٠	-	٢٤٠٠	٣,٠٠٠,٠٠٠	١- عبد الله محمد آل محمود
-	٣٢,٨٠٠	-	-	-	-	-	-	٣٢,٨٠٠	-	٢,٨٠٠	٣,٠٠٠,٠٠٠	٢- محمد جهاد بوكمال

### ثالثاً: الأعضاء التنفيذيين:

-	٣٧,٨٠٠,٠٠٠	-	-	-	-	-	-	٣٧,٨٠٠,٠٠٠	-	٨,٠٠٠	٣,٠٠٠,٠٠٠	١- الدكتور عبد الرحمن علي سيف
-	٣٧,٢٠٠	-	-	-	-	-	-	٣٧,٢٠٠	-	٧,٢٠٠	٣,٠٠٠,٠٠٠	٢- عبد العزيز عبد الله عبد العزيز الأحمد
-	٣٣,٩٦٠,٠٠٠	-	-	-	-	-	-	٣٣,٩٦٠,٠٠٠	-	٩٦,٠٠٠	٣,٠٠٠,٠٠٠	٣- محمد عبدالله عيسى
-	٥٩٢,٥٠٠	٧,٥٠٠	-	-	-	-	-	٥٩٢,٥٠٠	-	٢,٠٠٠,٨٠٠	٤٤,٢٠٠	المجموع

ملادخلة: جميع المبالغ بالدينار البحريني.  
المكافآت الأخرى:

- \* وتشمل المزايا العينية - مبلغ معين - مكافأة الأفعال الفنية والإدارية والاستشارية (إن وجدوا).
- \*\* وتشمل نصيب عضو مجلس الإدارة من الأرباح - الأسهم الممنوحة (زيتم ادخال القيمة إن وجدت).
- # نتيجة للاستقالة المفاجئة للرئيس التنفيذي السابق للشركة، قرر مجلس الإدارة ايجال جميع مسؤوليات الرئيس التنفيذي ومهامه إلى عضو مجلس الإدارة. ويشمل المبلغ المذكور بكامل الصلاحيات التنفيذية بدوام كامل حتى يتم اختيار رئيس تنفيذي جديد للشركة بالإضافة إلى مسؤولياته ومهامه كعضو في مجلس الإدارة. ويشمل المبلغ المذكور الرواتب والمزايا المستلمة نظير القيام بهذه المسؤولية، وهي تتماشى مع ما يتلقاه الرئيس التنفيذي للشركة.

\*\*\* خاضعة لموافقة الجمعية العامة العادية في ٢٩ مارس ٢٠٢٢.

# يشمل مكافأة نهاية الخدمة المستحق الدفع وفقاً لعقد العمل المبرم مع الشركة.

\*\*\*\* وتشمل مكافأة تمثيل تُدفع للمؤسسة (المساهمين) التي يمثلها هؤلاء أعضاء مجلس الإدارة.

\*\*\*\*\* وتشمل بدل ومكافأة تمثيل تُدفع / تُدفع للمؤسسة (المساهمين) التي يمثلها هؤلاء أعضاء مجلس الإدارة.



## تفاصيل مكافآت الإدارة التنفيذية:

الإدارة التنفيذية	مجموع الرواتب والبدلات المدفوعة	مجموع المكافآت المدفوعة	أي مكافآت أخرى نقدية / عينية للعام ٢٠٢١	المجموع الكلي (د.ب)
أعلى ستة مكافآت من التنفيذيين بما فيهم الرئيس التنفيذي والمسؤول المالي الأعلى	٤٩٩,٠٩٩	* ٩٤,٢٥٠	-	٥٩٣,٣٤٩

\* خاضع لموافقة مجلس الإدارة.